

# UNIQUE<sup>®</sup>

OFF-GRID APPLIANCES

169 L / 6,0 pi3

## UGP 6F

Congélateur coffre

---



---

GUIDE D'UTILISATION

Numéro de série :

Mars 2016

# UNIQUE UGP-6F

---

Congélateur coffre

## Guide d'installation et d'utilisation

### **▲ AVERTISSEMENT**

#### **RISQUES D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**

Si vous détectez une odeur de gaz :

1. Ouvrez les fenêtres.
2. N'essayez pas d'allumer l'appareil.
3. Ne touchez pas aux interrupteurs électriques.
4. Éteignez toute flamme nue.
5. Coupez l'arrivée de gaz.
6. Évacuez immédiatement les lieux et appelez les services d'urgence.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer un incendie ou une explosion, qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures ou même la mort.**

**AVERTISSEMENT : Une installation, une modification, une réparation ou un entretien inadéquats peuvent causer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au présent guide. Pour obtenir de l'aide ou des renseignements complémentaires, adressez-vous à un installateur qualifié, une agence de service ou la compagnie d'approvisionnement en gaz.**

**▲ AVERTISSEMENT : Au Canada, un réfrigérateur sans évent ne doit être installé que dans un espace normalement inoccupé, où personne ne dort et qui ne communique pas directement avec un espace occupé.**



L'installation de l'appareil doit être conforme aux codes locaux ou, en leur absence, au National Fuel Gas Code, ANSI Z233.1 aux États-Unis ou au Code sur le stockage et la manipulation du propane, B149.2 au Canada.



# UNIQUE®

FABRIQUÉS ET CERTIFIÉS PAR

Unique Gas Products Ltd.

---

« Uniques, grâce à notre savoir-faire et  
à notre service personnalisé »

2245, chemin Wycroft, n° 5  
Oakville (Ontario) Canada L6L 5L7  
Tél. : 905-827-6154 Sans frais : 1-877-427-2266 Téléc. : 905-827-2027  
**[www.UniqueOffGrid.com](http://www.UniqueOffGrid.com)**  
Courriel : [info@UniqueOffGrid.com](mailto:info@UniqueOffGrid.com)

# Table des matières

## Chapitres

Bienvenue, sécurité et avertissements	1
Installation et mode d'emploi	2
Entretien et réparation	3
Dépannage et pièces de rechange suggérées	4
Entreposage des aliments et nettoyage	5
Schéma de câblage	6
Détecteur de monoxyde de carbone (modèle CM)	7
Pièces et garantie	8

---

## Bienvenue et félicitations

**N**ous vous félicitons d'avoir acheté un congélateur **UNIQUE!** Nous sommes extrêmement fiers de notre produit et nous nous engageons entièrement à vous fournir le meilleur service possible. Votre satisfaction est notre priorité. Lisez attentivement le présent guide. Il contient des renseignements précieux sur la marche à suivre pour l'entretien adéquat de votre nouveau congélateur à gaz.

Nous sommes convaincus que votre nouveau congélateur vous plaira et nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits Unique Gas. Nous espérons que vous penserez à nous pour vos prochains achats.

### **VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES**

Le présent guide fournit des directives d'utilisation détaillées pour votre modèle. N'utilisez votre congélateur que de la manière indiquée dans le présent guide. Ces directives ne traitent pas nécessairement de toutes les circonstances et situations possibles. Il faut faire preuve de bon sens et user de prudence lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de cet appareil.

Veillez noter votre numéro de modèle et votre numéro de série (voir ci-dessous) aux fins de consultation ultérieure. Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique (cote CSA/numéro de série) qui se trouve sur le côté du congélateur.

Veillez remplir et poster la **carte d'enregistrement de garantie** fournie avec votre congélateur.



## Sécurité et avertissements

### S'il y a une odeur de gaz :

- Ouvrez les fenêtres.
- Ne touchez pas aux interrupteurs électriques.
- Éteignez toute flamme nue.
- Appelez immédiatement votre compagnie d'approvisionnement en gaz.



### Précautions de sécurité

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'un autre appareil.

### Avertissement

- L'installation, le réglage, la modification, la réparation et l'entretien inadéquats peuvent causer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au présent guide. Pour obtenir de l'aide ou des renseignements supplémentaires, adressez-vous à un installateur qualifié, à une agence de service ou à la compagnie d'approvisionnement en gaz.
- Ce produit peut dégager du monoxyde de carbone. Le monoxyde de carbone est inodore et peut être mortel. Il faut garder le brûleur et le système d'évacuation propres. Voir le guide d'utilisation pour les directives de nettoyage.
- Instructions de mise à la terre : Cet appareil, équipé d'une fiche à trois broches (mise à la terre) pour votre protection contre les risques de décharge électrique, doit être branché directement sur une prise à trois alvéoles correctement mise à la terre. Évitez de couper ou d'enlever la broche de mise à la terre de cette fiche.
- Assurez une ventilation suffisante, surtout quand vous dormez. Ce congélateur consomme de l'oxygène. Ne l'utilisez pas dans des structures sans ventilation pour éviter de mettre votre vie en danger. Assurez une ventilation supplémentaire pour tout appareil à combustion supplémentaire et tout occupant additionnel.

### Notice d'installation

- L'installation de l'appareil doit se conformer aux codes locaux ou, en leur absence, au *National Fuel Gas Code*, ANSI Z233.1 aux États-Unis ou au code B149.2 au Canada.

## Installation et mode d'emploi

### Installation

Pour maximiser le rendement à température ambiante élevée, l'air doit pouvoir circuler librement au-dessus du refroidisseur d'air à l'arrière du congélateur.

Assurez-vous qu'il y a un vide d'air au-dessus du congélateur et que la cheminée au-dessus de la caisse n'est nullement obstruée. Ne placez pas le congélateur dans un espace où la circulation d'air est limitée. Suivez les directives relatives aux dégagements.

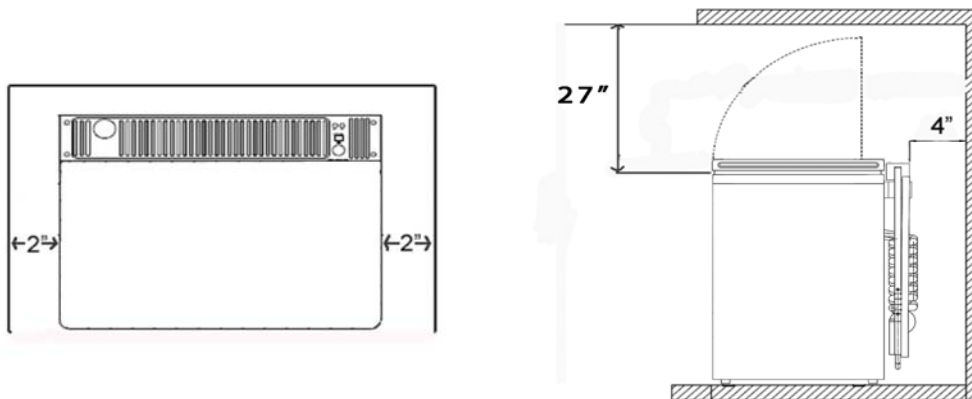
Il faut pouvoir accéder à l'arrière de ce congélateur indépendant pour l'entretien de l'installation au gaz, ce qu'on peut faire à l'aide d'un raccord en métal flexible homologué qui permet de sortir le congélateur sans nuire à l'alimentation en gaz. Si on utilise un raccord en métal flexible, ce dernier doit être conforme aux codes locaux et, au Canada, aux dispositions de l'édition actuelle de la norme CAN 1-6.10, *Metal Connectors For Gas Appliances*. Toutefois, si les autorités locales exigent l'utilisation d'un raccord d'alimentation en gaz rigide, il faut placer le congélateur de manière à laisser un espace suffisant à l'arrière aux fins d'entretien; ou, si on le place contre un mur, il faut installer une cloison amovible d'au moins 16 x 20 po dans le mur pour pouvoir accéder à l'arrière du congélateur. **Si vous avez acheté un modèle CM (modèle à détecteur de CO), vous devez suivre les directives du chapitre 7, Sections 5.0 et suivantes.**

En mode d'alimentation électrique, l'appareil peut être utilisé dans un espace clos, mais il faut quand même le protéger contre l'eau et respecter tous les dégagements exigés.

Pour l'installation, il faut placer le congélateur à une distance suffisante de toute matière combustible et respecter les dégagements minimums suivants.

## Dégagements

Voici les distances minimums à respecter entre l'appareil et les matières combustibles :  
**dessus – 26 po; côtés – 2 po; arrière – 4 po**



**Remarques : N'INSTALLEZ PAS l'appareil directement sur une moquette. Le cas échéant, il faut enlever la moquette ou la protéger à l'aide d'un panneau en métal ou en bois placé sous le congélateur, qui en couvre au moins toute la largeur et toute la profondeur.**

**Évitez d'entreposer dans la zone de l'appareil des matériaux combustibles, de l'essence et d'autres liquides dégageant des vapeurs inflammables.**



**AVERTISSEMENT – N'UTILISEZ PAS UNE FLAMME POUR VÉRIFIER S'IL Y A DES FUITES DE GAZ.**

## Raccordement à l'alimentation en gaz

Raccordez l'appareil à la canalisation d'alimentation en gaz à l'aide d'un raccord mâle évasé 3/8 po SAE (filetage UNF 5/8 po - 18). Il faut utiliser une clé de blocage pour resserrer le raccord d'alimentation en gaz. Il faut vérifier s'il y a des fuites à tous les raccords resserrés à l'aide d'un détecteur de fuites non corrosif ou de savon et d'eau pour détecter les bulles.

Le système d'alimentation en gaz doit comporter un régulateur de pression pour maintenir une pression d'alimentation maximum d'une colonne d'eau de 12 po et minimum d'une colonne d'eau de 11 po (réglage maximum).

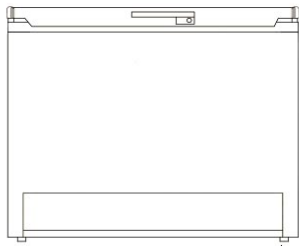


Assurez-vous que le congélateur et tout autre appareil à BTU élevé raccordés à votre canalisation sont en marche lorsque vous vérifiez la pression de gaz. L'appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés de la canalisation d'alimentation en gaz pendant tout essai de pression du système en question à des pressions manométriques en psi supérieures à 1/2 po.

Si vous avez besoin de connaître les directives détaillées sur l'installation et le raccordement du système d'alimentation en gaz, contactez votre concessionnaire ou distributeur.

## Mise à niveau

Assurez-vous que le congélateur est à niveau à l'aide d'un niveau de 2 pi; cet appareil utilise un système d'absorption qui exige une mise à niveau pour fonctionner efficacement.



Régalez les quatre pieds au bas du congélateur pour le mettre à niveau.

## Notice d'utilisation générale

### Importance de la mise à niveau d'un congélateur

Le congélateur doit être réglé de manière à être en position verticale de chaque côté. Dans un système de réfrigération à absorption, l'ammoniac est liquéfié dans le serpentin du condenseur à ailettes en haut à l'arrière du congélateur. L'ammoniac liquide circule ensuite dans l'évaporateur (à l'intérieur du congélateur), puis est exposé à la circulation d'hydrogène, ce qui provoque l'évaporation de l'ammoniac, refroidissant ainsi l'intérieur du congélateur.

Quand vous mettez ce congélateur en marche pour la toute première fois, le cycle de refroidissement peut prendre de huit à douze heures avant que le refroidisseur d'air atteigne son plein régime, après quoi vous pourrez commencer à remplir lentement le congélateur.

La tuyauterie du compartiment évaporateur est spécialement inclinée pour permettre le mouvement continu de l'ammoniac liquide, qui circule vers le bas par gravité dans ce compartiment. Si le congélateur n'est pas à niveau avant d'être mis en marche, l'ammoniac liquide s'accumulera dans certaines sections de la tuyauterie du compartiment évaporateur. Ceci ralentira la circulation de l'hydrogène et de l'ammoniac, ou dans les cas graves, la

bloquera complètement, ce qui occasionnera une perte de refroidissement. La garantie ne couvre pas la recharge ou la remise à neuf causée par la mise à niveau inadéquate du congélateur.

### **Ce congélateur fonctionne au gaz de pétrole liquéfié (propane) et à l'électricité (110 V).**

*Remarque : Après le remplacement d'un réservoir à gaz de pétrole liquéfié ou après un arrêt prolongé, la canalisation de gaz sera probablement remplie d'air. Il se peut que vous deviez suivre les directives d'allumage à plusieurs reprises pour purger l'air de la canalisation de gaz. Nous vous suggérons de couper d'abord l'alimentation en gaz au tableau de commande, puis au réservoir pour minimiser les bulles d'air dans la canalisation de gaz.*

## Alimentation en gaz

### Procédure de mise en marche

#### **Allumage électronique (pile)**

1. Pour mettre le congélateur en marche, tournez le bouton du thermostat **E** jusqu'au réglage maximum (4).
2. Tournez le bouton **G** jusqu'à la position **Gas**, puis enfoncez le bouton **B** et tenez-le enfoncé; puis enfoncez aussi le bouton **D** et tenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'aiguille dans l'indicateur de flamme **C** se déplace de la zone rouge à la zone verte. Relâchez le bouton **B** tout en continuant d'enfoncer le bouton **D** pendant 10 à 15 secondes de plus, puis relâchez le bouton **D**. Le brûleur devrait alors rester allumé, comme l'indique l'aiguille qui reste dans la zone verte. Si ce n'est pas le cas, suivez de nouveau les directives d'allumage ci-dessus.
3. Après au moins 8 heures de fonctionnement, réglez le bouton du thermostat **E** à la température désirée.
4. Pour remplacer la pile de l'allumage électronique, tournez le bouton **A** (situé à l'extrême gauche) vers la gauche pour exposer la pile. Sortez la pile AAA et remplacez-la par une neuve, en plaçant le pôle positif vers l'extérieur. Remplacez ensuite le bouton en le tournant vers la droite pour le fermer.

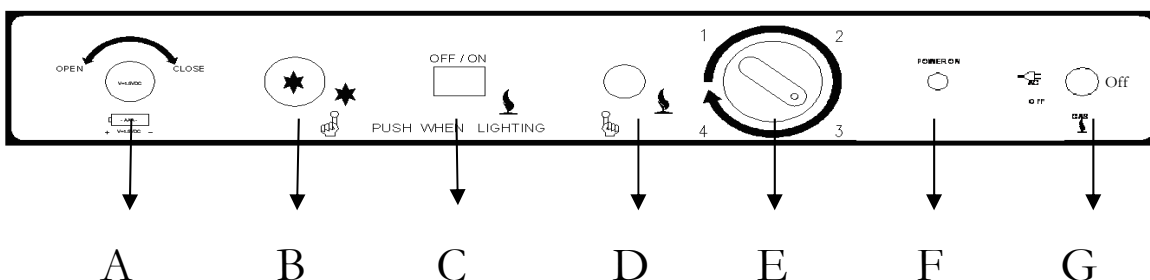
### Procédure d'arrêt – Alimentation en gaz

1. Tournez le bouton sélecteur **G** jusqu'à la position d'arrêt (**OFF**).
2. Coupez l'alimentation en gaz à la bouteille de gaz de pétrole liquéfié lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
3. Si vous n'utilisez pas le congélateur pendant plusieurs semaines, vous devez le vider, le dégivrer, le nettoyer et laisser la porte ouverte.

## Mode de fonctionnement 110 V

1. Assurez-vous que le cordon électrique est branché sur une prise mise à la terre.
2. Tournez le sélecteur **G** jusqu'à la position **AC**. Le voyant d'alimentation CA **F** s'allumera.
3. Tournez le bouton du thermostat **E** jusqu'au réglage maximum (4).
4. Après au moins 8 heures de fonctionnement, réglez le bouton du thermostat à la température désirée.

Figure 1



## Thermostat

La température de refroidissement du congélateur est commandée par un thermostat combiné, qu'on peut régler en tournant le bouton **E** jusqu'à différents réglages pour maintenir la température désirée, sur alimentation au gaz ou à 110 V. Le bouton **D** comporte également un dispositif de sécurité qui coupe automatiquement l'alimentation en gaz si la flamme s'éteint. L'allume-gaz électrique **B** produit des étincelles sur le brûleur quand on enfonce le bouton. Voir Figure 1.

1. **Réglage maximum (MAX) du thermostat** : En mode de fonctionnement au gaz, le thermostat permet au brûleur de produire continuellement une flamme haute (tournez à fond dans le sens horaire). En mode 110 V, l'élément reste en fonction jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte, puis s'éteint. Lorsque l'intérieur du congélateur se réchauffe, l'élément se déclenche de nouveau.
2. Vous pouvez régler le thermostat entre les réglages 1 et 4 pour obtenir la température désirée. Une fois que le thermostat atteint la température réglée, il ramène le brûleur en mode dérivation ou éteint l'élément en mode 110 V.
3. Le congélateur va rester en mode minimum lorsque le réglage 1 est sélectionné ou lorsque le bouton du thermostat est tourné à fond dans le sens antihoraire. Vous pouvez choisir ce réglage si vous voulez utiliser le congélateur comme réfrigérateur. Soyez conscient que si la température ambiante (autour de l'appareil) descend en dessous de 60°F (15,5°C), la température baissera à l'intérieur du congélateur et les produits à l'intérieur pourraient geler.

## Mode d'emploi du congélateur

### COMPARTIMENT DE RANGEMENT DES ALIMENTS CONGELÉS

Ce compartiment n'est pas conçu pour la surgélation rapide des aliments. La viande et le poisson crus ou préparés peuvent être rangés dans le compartiment de rangement des aliments congelés, à condition d'avoir été réfrigérés au préalable dans le congélateur. Pour empêcher les aliments de s'assécher, placez-les dans des plats couverts, des récipients fermés ou des sacs en plastique, ou emballez-les dans du papier aluminium.

### Dégivrage

Le givre s'accumule graduellement sur les surfaces intérieures du congélateur. Il ne faut pas laisser le givre s'accumuler, car il fait fonction d'isolant. Vérifiez l'accumulation de givre toutes les quinze semaines et dégivrez le congélateur dès que le givre atteint ou dépasse 1/2 po d'épaisseur, ou dès que le rendement du congélateur laisse à désirer.

Arrêtez et videz le congélateur, et laissez le couvercle ouvert.

Quand toute la glace aura fondu dans le congélateur, essuyez-le à l'aide d'un chiffon propre.

**N'UTILISEZ JAMAIS UN SÈCHE-CHEVEUX, UN COUTEAU, UN PIC À GLACE OU TOUT AUTRE OUTIL POINTU POUR ENLEVER LE GIVRE ACCUMULÉ DANS LE CONGÉLATEUR. VOUS POURRIEZ SINON CAUSER DES DOMMAGES PERMANENTS.**

### Nettoyage

Le nettoyage du congélateur est généralement effectué après le dégivrage ou l'entreposage. Pour nettoyer la cuve interne du congélateur, prenez de l'eau tiède et une solution de bicarbonate de soude à faible concentration.



**N'utilisez jamais de produits chimiques forts ou d'abrasifs** pour nettoyer ces pièces, car ils endommageront les surfaces protectrices. Il est important de toujours garder le congélateur propre. Il est recommandé d'utiliser du détergent à vaisselle.

## Entretien et réparation

L'utilisateur doit être conscient qu'il faut effectuer un entretien régulier pour assurer le fonctionnement adéquat du congélateur. **L'installation doit être effectuée par un monteur d'installations au gaz agréé conformément aux codes locaux ou au *Code sur le stockage et la manipulation du propane, B149.2* (dernière édition).**

- Évitez d'entreposer dans la zone de l'appareil des matériaux combustibles, de l'essence ou d'autres liquides dégagant des vapeurs inflammables.
- Évitez toute obstruction à la circulation d'air pour la combustion et la ventilation, et suivez les directives relatives aux dégagements.

### ENLÈVEMENT DU CONGÉLATEUR

Avant d'effectuer l'entretien du congélateur, coupez l'alimentation en gaz. Débranchez la canalisation d'alimentation en gaz à l'arrière du congélateur. Utilisez toujours une clé de blocage pour desserrer et resserrer ce raccord. Débranchez l'alimentation 120 V.

**Avertissement : Pour éviter une décharge électrique, débranchez toujours votre congélateur avant de le nettoyer. Vous vous exposez sinon à un risque de blessure.**

### ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Avant d'effectuer l'entretien du congélateur, coupez l'alimentation en gaz. Débranchez la canalisation d'alimentation en gaz à l'arrière du congélateur. Utilisez toujours une clé de blocage pour desserrer et resserrer ce raccord.

Pour assurer un fonctionnement efficace et sécuritaire, il est recommandé d'effectuer l'inspection périodique et le nettoyage de plusieurs composants une ou deux fois l'an, ou plus souvent selon le milieu.

- Il est important de garder l'arrière du congélateur propre. Nettoyez les serpentins à l'arrière du congélateur. Dépoussiérez-les à l'aide d'une brosse à soies souples.



**Remarque : Il faut effectuer l'entretien suivant au moins une ou deux fois l'an, ou plus souvent selon l'utilisation ou le milieu.**



- Inspectez tous les raccords du système complet d'alimentation en gaz de pétrole liquéfié (GPL) du congélateur pour vérifier s'il y a des fuites de gaz. L'alimentation en GPL doit être en fonction. Appliquez une solution savonneuse non corrosive sur tous les raccords de GPL. S'il y a des bulles, cela signifie qu'il y a une fuite, qu'il faut faire réparer **immédiatement** par un technicien qualifié.



**AVERTISSEMENT – N'UTILISEZ PAS UNE FLAMME  
POUR VÉRIFIER S'IL Y A DES FUITES DE GAZ.**

## **NETTOYAGE DU CONDUIT D'ÉVACUATION DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT**

**AVERTISSEMENT** – Le monoxyde de carbone peut être dangereux. Les appareils à gaz peuvent émettre une quantité excessive de monoxyde de carbone si le brûleur du congélateur, l'orifice de l'injecteur et le conduit d'évacuation ne sont pas nettoyés régulièrement. Pour éviter un dégagement de monoxyde de carbone, le brûleur, l'orifice de l'injecteur et le conduit d'évacuation du système de refroidissement doivent être nettoyés au moins une fois par an et après toute période d'arrêt prolongée (arrêt saisonnier). Reportez-vous aux procédures de nettoyage suivantes, ou communiquez avec un installateur qualifié ou votre revendeur pour en savoir davantage.

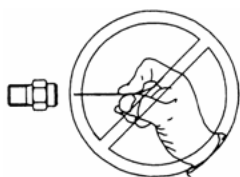
1. Avant le nettoyage, couvrez le brûleur pour le protéger contre la saleté.
2. Retirez le congélateur de son enceinte.
3. Retirez le déflecteur en spirale du conduit d'évacuation.
4. À l'aide d'une brosse à soies dures ou d'une toile d'émeri fine, nettoyez le déflecteur en spirale pour retirer les corps étrangers.
5. Nettoyez l'intérieur du conduit d'évacuation avec la brosse de ramonage fournie. Inspectez le brûleur après le nettoyage.
6. Réinstallez le déflecteur en spirale. Assurez-vous qu'il est bien remis en place. Le déflecteur en spirale est exigé pour assurer un refroidissement efficace pendant le fonctionnement en mode au gaz.

## **NETTOYAGE ET INSPECTION DU BRÛLEUR**

Enlevez le couvercle du brûleur, puis :

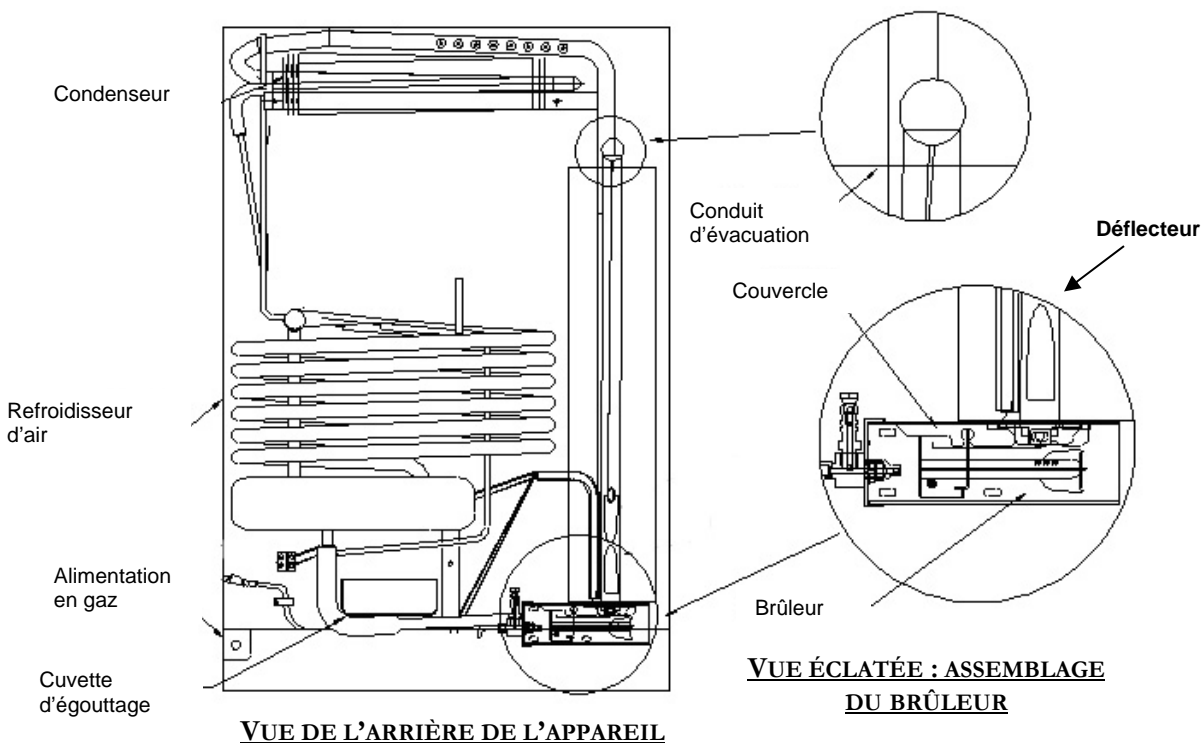
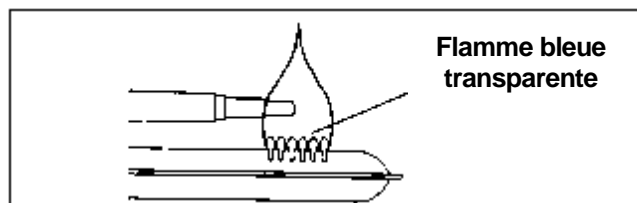
1. Nettoyez les ouvertures et le tube du brûleur avec une brosse métallique et un cure-pipe.
2. Nettoyez et inspectez l'électrode et le thermocouple. Si l'un ou l'autre présente des signes de corrosion, faites-les remplacer. Assurez-vous qu'ils sont bien fixés, et resserrez les vis, au besoin.
3. Assurez-vous que l'étincelle se forme en appuyant sur le bouton d'allumage électronique sur le tableau de commande.

4. Avant d'enlever l'injecteur du brûleur, délogez les impuretés (suie, tartre ou poussière) accumulées sur le brûleur. Enlevez l'injecteur, trempez-le dans de l'alcool (alcool isopropylique ou diluants) et injectez-y de l'air comprimé. N'utilisez pas d'objets effilés pour nettoyer ou déboucher l'injecteur. Réinstallez et resserrez le l'injecteur.
5. Remettez en place le brûleur.



**Avertissement – N'UTILISEZ PAS** une épingle ou un fil pour nettoyer l'injecteur, car vous pourriez endommager l'orifice calibré. Vous pourriez également endommager le congélateur ou créer un risque d'incendie. De plus, cette manœuvre pourrait provoquer le dégagement d'un niveau **extrêmement dangereux** de monoxyde de carbone.

**Examinez la flamme du brûleur pour vérifier si la combustion se fait adéquatement : la flamme doit être bleu pâle. Si la flamme est jaune-orange, le brûleur ou l'orifice de l'injecteur est encrassé et doit être nettoyé.**



**AVERTISSEMENT** – Il faut enfoncer manuellement le bouton **D** (Figure 1, p. 7) pour amener le gaz sous pression à circuler jusqu’à l’orifice de l’injecteur. Assurez-vous d’appliquer la solution de détection de fuites avant d’enfoncer ce bouton. Effectuez cet essai LOIN des flammes nues, étincelles, cigarettes allumées, etc. **N’ENFONCEZ PAS** le bouton **D** pendant plus de 30 secondes. Si une fuite se produit, corrigez le problème, revérifiez en appliquant la solution de détection de fuites, puis allumez le brûleur conformément aux directives du chapitre 2, **Installation et mode d’emploi**.



## Dépannage et pièces de rechange suggérées à garder à portée de la main

### **LE CONGÉLATEUR NE REFROIDIT PAS. CAUSES POSSIBLES :**

1. Orifice de l'injecteur obstrué. Nettoyez-le. Voir CHAPITRE 3, ENTRETIEN ET RÉPARATION.
2. Congélateur mal nivelé. Remettez l'appareil à niveau (de gauche à droite et d'avant en arrière).
3. Restriction de la circulation d'air le long du refroidisseur d'air.
4. Accumulation importante de givre à l'intérieur du congélateur. Dégivrez l'appareil.
5. Déflecteur mal inséré dans le conduit d'évacuation.
6. Thermostat mal réglé. Voir le paragraphe relatif au thermostat, p. 7. Par temps chaud ou en cas d'utilisation intensive, réglez le thermostat plus près du réglage maximum (MAX) que d'habitude.
7. Brûleur encrassé. Nettoyez-le. Voir CHAPITRE 3, ENTRETIEN ET RÉPARATION.
8. Basse pression de gaz de pétrole liquéfié au brûleur. La pression du régulateur ne doit pas être inférieure à une colonne d'eau de 11 po, sur réglage élevé.
9. Débranchement de l'alimentation électrique 120 V ou panne de l'élément chauffant.
10. Odeurs et vapeurs
  - Brûleur disloqué
  - Brûleur endommagé
  - Orifice encrassé
  - Conduit d'évacuation encrassé

## Pièces de rechange suggérées

Voici une liste de pièces de rechange couramment utilisées :

- Injecteur
- Câble de connexion d'allumage électronique
- Thermocouple

Contactez votre concessionnaire ou un centre après-vente autorisé pour le remplacement ou la réparation des pièces. Mentionnez le numéro de modèle et le numéro de série. Consultez la plaque signalétique (cote CSA/numéro de série) qui se trouve sur le côté du congélateur.

## Entreposage des aliments et nettoyage

### RANGEMENT DES ALIMENTS CONGELÉS

- Réglez la température du congélateur à  $-13\text{ °C}$  ( $8,6\text{ °F}$ ) à une température ambiante de  $25\text{ °C}$  ( $77\text{ °F}$ ).
- Le congélateur fonctionne le plus efficacement quand il est rempli lentement aux deux tiers.

### EMBALLAGE DES ALIMENTS DESTINÉS À LA CONGÉLATION

- Pour minimiser la déshydratation et la détérioration de la qualité, emballez les aliments dans du papier aluminium, de la pellicule de congélation, des sacs de congélation ou des récipients étanches.
- Expulsez le plus d'air possible des emballages et scellez-les hermétiquement. L'air emprisonné peut assécher les aliments, les décolorer ou en altérer le goût (brûlures de congélation).
- Emballez la viande et la volaille fraîches dans une pellicule de congélation adéquate avant de les congeler.
- Ne recongelez pas la viande une fois qu'elle a dégelé.

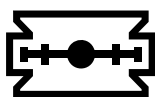
### REPLISSAGE DU CONGÉLATEUR

- Ne rangez pas trop d'aliments chauds dans le congélateur en même temps. Sinon, vous risquez de surcharger le congélateur, de ralentir la congélation et d'élever la température des aliments congelés.
- Laissez de l'espace entre les emballages pour permettre à l'air froid de circuler librement, ce qui maximise la vitesse de congélation des aliments.

## Entretien et nettoyage

Gardez votre congélateur propre pour empêcher l'accumulation d'odeurs. Essayez tout déversement immédiatement et nettoyez l'intérieur au moins deux fois l'an. N'utilisez **jamais** de tampons à récurer ou de brosses métalliques, de nettoyants abrasifs ou de solutions alcalines concentrées sur les surfaces. **Ne lavez pas** les pièces amovibles au lave-vaisselle.

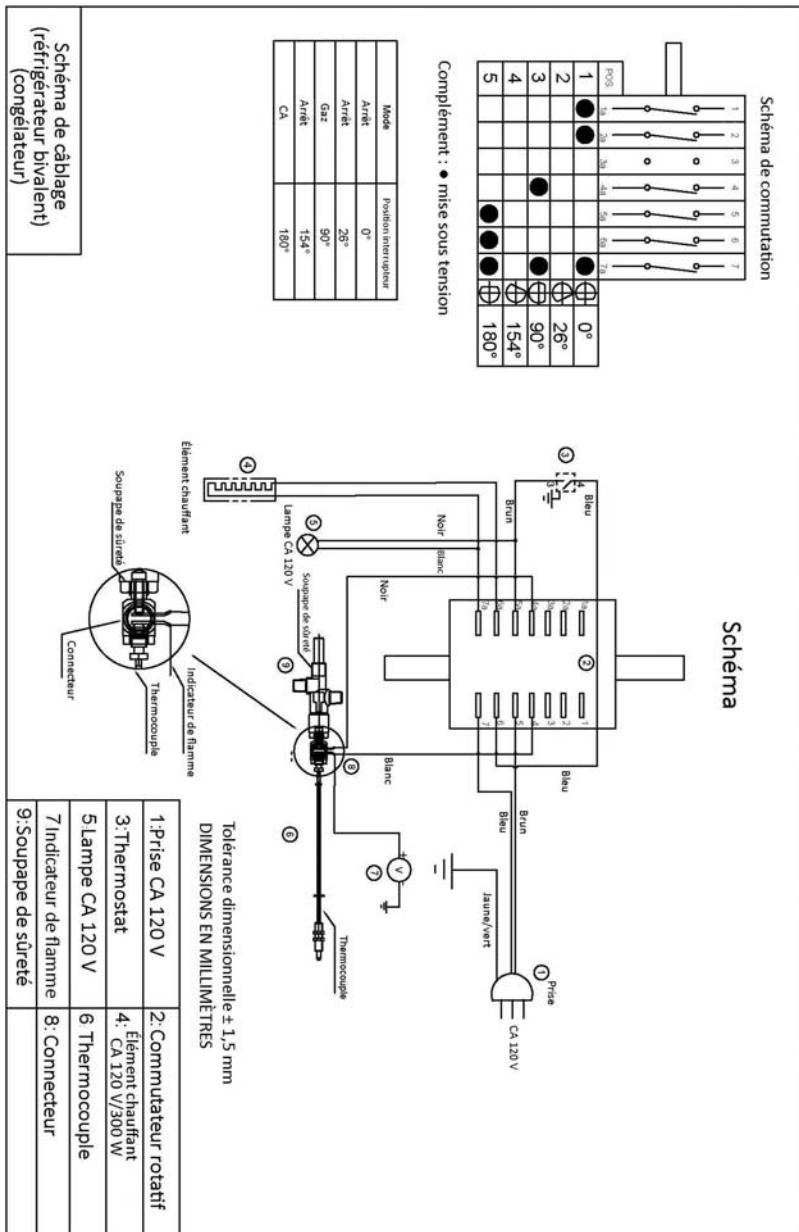
**REMARQUES :**



N'utilisez pas de lames de rasoir ou autres instruments tranchants pour enlever les étiquettes adhésives, qui pourraient égratigner la surface de l'appareil.

Enlevez tout résidu de colle laissé par les rubans ou étiquettes à l'aide d'une solution d'eau tiède et de détergent doux, ou retirez ce résidu en y appliquant le côté adhésif du ruban que vous avez déjà enlevé. **N'enlevez pas la plaque signalétique (cote CSA/numéro de série).**

Schéma de câblage



Mode d'emploi du modèle UGP-6F CM

**UNIQUE®**

## **GUIDE D'UTILISATION**

### **Modèle 9RV-SSO**

**Détecteur de monoxyde de carbone pour arrêt de sécurité de l'appareil**

**ATTENTION : LISEZ ATTENTIVEMENT CE GUIDE, SUIVEZ LES DIRECTIVES ET CONSERVEZ-LE!**

**(Consultez le mode d'emploi supplémentaire pour le branchement du dispositif d'arrêt de sécurité)**

*À l'attention du propriétaire d'un nouvel appareil COSTAR 9RV-SSO*

*Nous vous félicitons d'avoir pris les mesures nécessaires pour assurer votre santé et votre sécurité ainsi que celle de votre famille. Nous sommes fiers de vous offrir notre technologie de détection du monoxyde de carbone brevetée et exclusive, qui détecte le monoxyde de carbone de manière semblable à la réaction du corps humain.*

*Veillez lire attentivement ce guide d'utilisation pour mieux comprendre les effets de l'intoxication par le monoxyde de carbone et le fonctionnement du détecteur COSTAR 9RV-SSO de concert avec votre congélateur au propane UNIQUE.*

*À votre santé et votre sécurité!*

*Unique Gas Products*



**AVERTISSEMENT** : Le fait de ne pas remplacer ce produit au plus tard à la date indiquée dans la zone « REPLACE BY DATE » imprimée sur le couvercle du détecteur peut causer la mort par intoxication au monoxyde de carbone. La date indiquée dans la zone « REPLACE BY DATE » est six (6) ans après la date de fabrication.

## 1.0 CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR À PROPOS DU MONOXYDE DE CARBONE

Le monoxyde de carbone (CO) est un poison insidieux. Il s'agit d'un gaz incolore, inodore et insipide. C'est un poison cumulatif. Les symptômes suivants sont liés à L'INTOXICATION PAR LE MONOXYDE DE CARBONE et doivent être signalés à TOUTES les personnes de votre foyer.

### **EXPOSITION LÉGÈRE**

Léger mal de tête, nausée, vomissements, fatigue (souvent apparentés à des symptômes pseudogrippaux)

### **EXPOSITION MOYENNE**

Grave mal de tête pulsatile, somnolence, confusion, rythme cardiaque rapide

### **EXPOSITION EXTRÊME**

Évanouissement, convulsions, insuffisance cardio-respiratoire, mort


De nombreux cas D'INTOXICATION PAR LE MONOXYDE DE CARBONE indiquent que, bien que les victimes soient conscientes d'éprouver un malaise, elles deviennent désorientées au point d'être incapables de se sauver en sortant du bâtiment ou en appelant à l'aide. En outre, les jeunes enfants et les animaux de compagnie peuvent être les premiers affectés.

Votre détecteur de CO est conçu pour détecter les vapeurs toxiques de monoxyde de carbone résultant d'une combustion incomplète, comme celles émises par les électroménagers, les chaudières, les foyers et les gaz d'échappement des véhicules automobiles. Un détecteur de CO NE REMPLACE PAS un détecteur de gaz combustible, un avertisseur d'incendie ou un détecteur de fumée. Ce détecteur de monoxyde de carbone est conçu pour détecter du monoxyde de carbone provenant de TOUTE source de combustion.

**AVERTISSEMENT :** Ce détecteur indique uniquement la présence de monoxyde de carbone à l'emplacement du détecteur. Le monoxyde de carbone peut être présent à d'autres endroits.

**AVERTISSEMENT :** Cet appareil est destiné à une utilisation dans des locaux ordinaires d'habitations familiales. Il n'est pas conçu pour respecter les normes commerciales ou industrielles de l'Occupational Safety and Health Administration (OSHA), agence américaine de santé et de sécurité au travail. Les personnes ayant des problèmes médicaux devraient songer à utiliser des dispositifs d'avertissement qui déclenchent des signaux audibles et visuels lorsque les concentrations de monoxyde de carbone sont inférieures à 30 ppm.

## 2.0 CE QUE VOUS DEVEZ FAIRE SI L'ALARME SE DÉCLENCHE

 **AVERTISSEMENT : L'activation de cet appareil indique la présence de monoxyde de carbone (CO), qui peut être MORTELLE. Voici ce que vous devez faire si l'alarme se déclenche :**

***Les utilisateurs qui habitent aux États-Unis doivent suivre le protocole décrit dans les étapes 1 à 4 ci-dessous :***

1. Appuyez sur le bouton RESET pour éteindre le signal.
2. Appelez les services d'urgence (\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_) [pompiers ou 911].
3. Rendez-vous immédiatement à l'air frais – à l'extérieur ou devant une porte ou fenêtre ouverte. Procédez au dénombrement des personnes pour vérifier qu'elles sont toutes saines et sauvées. Ne rentrez pas dans la pièce et ne vous éloignez pas de la porte ou de la fenêtre ouverte avant que les services d'urgence soient arrivés, que les locaux aient été aérés et que votre alarme soit revenue à son état normal.
4. Après avoir suivi les étapes de 1 à 3, si votre alarme se réactive au cours d'une période de 24 heures, répétez les étapes de 1 à 3 et appelez un technicien qualifié spécialisé (\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_) pour qu'il procède à une recherche des sources de monoxyde de carbone (appareils et équipements à combustion, véhicules à moteur ou autres sources) et qu'il vérifie leur fonctionnement adéquat. S'il relève des anomalies durant cette inspection, faites réparer l'appareil immédiatement. Veuillez noter tout appareil à combustion qui n'est pas inspecté par le technicien et consulter le mode d'emploi du fabricant, ou communiquer directement avec ce dernier pour obtenir plus de renseignements sur les risques présentés par le monoxyde de carbone et sur cet appareil. Assurez-vous qu'aucun véhicule à moteur n'est en marche ou ne l'a pas été récemment dans un garage voisin ou jouxtant la résidence.

***Les utilisateurs qui habitent au Canada doivent suivre le protocole décrit dans les étapes 1 et 2 ci-dessous :***

1. Rendez-vous immédiatement à l'air frais – à l'extérieur ou devant une porte ou fenêtre ouverte. Procédez au dénombrement de toutes les personnes. Ne rentrez pas dans la pièce ou ne vous éloignez pas de la porte ou fenêtre ouverte avant que les services d'urgence soient arrivés, que les locaux aient été aérés et que votre alarme soit revenue à son état normal.
2. Appelez les services d'urgence (\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_) [pompiers ou 911]. Si le signal « service » est déclenché (voyant DEL ROUGE clignotant et alarme sonore



émission aux 30 secondes), contactez le fabricant pour le dépannage ou pour des directives pour le retour de l'appareil.

## 2.1 CONSIDÉRATIONS IMPORTANTES :

Le **COSTAR 9RV-SSO** est conçu et garanti pour fonctionner pendant six ans. Ne débranchez jamais la pile pour arrêter l'alarme. Le détecteur détectera automatiquement le moment où la concentration de monoxyde de carbone dans l'air baissera au-dessous du seuil de danger. Demeurez à l'extérieur de la résidence ou du local affecté, et à l'air frais, jusqu'à ce que le signal d'alarme s'arrête. Ne restez pas trop près du détecteur pendant que le signal d'alarme fonctionne. En cas d'urgence, le son produit par le détecteur est suffisamment fort pour réveiller une personne. L'exposition prolongée au signal à distance rapprochée peut endommager votre ouïe.

## 3.0 ÉLABORATION DE VOTRE PROPRE PLAN DE SÉCURITÉ POUR LE MONOXYDE DE CARBONE

Ce détecteur de CO peut vous prévenir rapidement de la présence de monoxyde de carbone – il ne peut empêcher les émissions toxiques de monoxyde de carbone. Sachez qu'il existe certains risques contre lesquels la détection de monoxyde de carbone peut s'avérer inefficace, comme les fuites de gaz ou les explosions. Au bout du compte, la responsabilité de la protection contre les vapeurs toxiques de monoxyde de carbone vous incombe entièrement. L'installation d'un détecteur de CO est la première étape pour protéger votre famille contre l'intoxication au monoxyde de carbone. Nous vous suggérons également d'élaborer un plan de sécurité efficace et complet en suivant les indications ci-dessous.

- 3.1 Installez les détecteurs de monoxyde de carbone correctement en suivant minutieusement les directives de ce guide.
- 3.2 Mettez au point un plan d'évacuation familial et répétez-le avec toute votre famille, en particulier avec les jeunes enfants.
  - Dessinez un plan de votre résidence et trouvez deux manières de sortir de chaque pièce. Il devrait être possible de sortir de chaque chambre sans ouvrir la porte.
  - Expliquez à tous les membres de la famille la signification du signal d'alarme de CO et comment ils devront sortir de la résidence d'eux-mêmes le cas échéant.
  - Choisissez un lieu de rassemblement à une distance sûre de votre maison et assurez-vous que tous les membres de la famille comprennent bien où ils devraient se rendre et attendre en cas d'alerte au monoxyde de carbone.

- Organisez un exercice d'évacuation en cas d'alerte au monoxyde de carbone au moins une fois tous les six mois pour vous assurer que tous, y compris les jeunes enfants, savent quoi faire pour se sauver en toute sécurité.
- Sachez où vous rendre pour appeler les pompiers ou de l'aide professionnelle à partir de l'extérieur de votre résidence.
- Sachez où vous rendre pour appeler les services d'urgence ou un technicien qualifié.

#### **4.0 IMPORTANT : CE QUE VOTRE DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE PEUT ET NE PEUT PAS FAIRE**

- 4.1 Ce détecteur est conçu pour détecter le monoxyde de carbone (CO) et arrêter un appareil uniquement pour des raisons de sécurité.
- 4.2 Ce détecteur de monoxyde de carbone est conçu pour être utilisé à l'intérieur d'une résidence individuelle. Il est conçu pour détecter le monoxyde de carbone qui pénètre dans sa chambre de détection. Il ne détecte pas les gaz combustibles (comme le gaz naturel, le propane ou le butane), la chaleur, la fumée ou les flammes.
- 4.3 Il se peut que l'alarme ne soit pas perçue par les résidents si le détecteur est placé à l'extérieur de la résidence, par exemple sur une véranda.
- 4.4 Lorsqu'il est correctement situé, installé et entretenu, ce détecteur de monoxyde de carbone est conçu pour donner rapidement l'alerte en cas de danger d'intoxication par le monoxyde de carbone, à un coût raisonnable. Ce détecteur surveille l'air ambiant et déclenche son alarme intégrée dès qu'il détecte du monoxyde de carbone. Ceci peut vous donner, ainsi qu'à votre famille, le temps de sortir de votre résidence avant que le monoxyde de carbone puisse causer des blessures graves ou la mort. Cependant, cette alerte rapide n'est possible que si le détecteur est situé, installé et entretenu conformément aux directives du guide d'utilisation et du mode d'emploi pour le branchement du dispositif d'arrêt de sécurité.

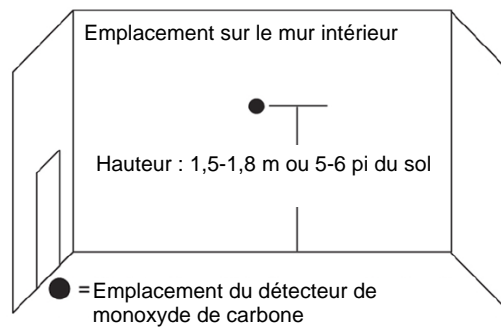
#### **5.0 INSTALLATION DU COSTAR 9RV-SSO**

- 5.1 Un des facteurs les plus importants dans tout système de détection de monoxyde de carbone est l'emplacement des détecteurs. Les statistiques de la National Fire Protection Association (NFPA), association américaine de protection contre l'incendie, démontrent que la plupart des événements fatals reliés au monoxyde de carbone se produisent la nuit lorsque les gens dorment ou lorsqu'ils se trouvent dans le garage. La meilleure façon d'être averti rapidement de la présence de monoxyde de carbone consiste à installer adéquatement des détecteurs de monoxyde de carbone.

5.2 Ce détecteur de monoxyde de carbone peut être installé sur un mur.

**INSTALLATION**

**MURALE :** Installez le détecteur à au moins 0,9 m (3 pi) (en général, 1,5-1,8 m ou 5-6 pi) du sol.



**Figure 1 :** Il est recommandé d'installer le détecteur de monoxyde de carbone sur le mur à au moins 1,5-1,8 m ou 5-6 pi du sol.

5.3 **EMPLACEMENTS À ÉVITER :** Les fausses alarmes sont causées par l'installation des détecteurs là où ils ne peuvent pas fonctionner correctement. Pour éviter les fausses alarmes, ne placez pas les détecteurs :

- À moins de 1,5 m (5 pi) d'une chaudière ou d'un appareil de cuisson.
- À proximité d'une porte ou d'une fenêtre ouverte, car l'air frais entrant par l'ouverture peut retarder l'arrivée du monoxyde de carbone au détecteur.
- Dans les endroits humides ou mouillés, ou près des salles de bains avec douche. Installez les détecteurs à au moins 3 m (10 pi) des salles de bains.
- Dans les endroits très froids ou très chauds, ou dans les bâtiments non chauffés ou les pièces extérieures où la température peut baisser en dessous ou monter au-dessus des températures normales de fonctionnement du détecteur. Les limites normales de température se situent entre  $-29^{\circ}\text{C}$  ( $-20^{\circ}\text{F}$ ) et  $49^{\circ}\text{C}$  ( $120^{\circ}\text{F}$ ) et l'humidité relative de fonctionnement se situe entre 10 et 95 %.
- Une bonne ventilation est recommandée lorsque des produits d'entretien ménager ou des contaminants similaires sont utilisés.

5.4 **CONDITIONS QUI PEUVENT DONNER LIEU À LA PRÉSENCE TEMPORAIRE DE MONOXYDE DE CARBONE**

5.4.1 Déversements excessifs ou inversion de l'évacuation des appareils à combustion (poêles à bois, etc.) en raison des conditions ambiantes extérieures, par exemple :

- Direction ou vitesse du vent, y compris les rafales; présence d'air lourd dans les conduites d'évacuation (air froid ou humide avec cycles très espacés)
- Différence de pression négative due à l'utilisation de ventilateurs d'évacuation, admission insuffisante d'air de combustion dans le bâtiment ou l'habitation

- Fonctionnement simultané de plusieurs appareils à combustion en compétition pour une réserve d'air interne limitée
- Raccords de conduites d'évacuation qui peuvent, sous l'effet des vibrations, se détacher des sècheuses, chaudières, congélateurs ou chauffe-eau
- Conduites d'évacuation de conception non conventionnelle ou obstruées, qui peuvent aggraver les situations décrites ci-dessus

5.4.2 Fonctionnement prolongé d'appareils à combustion sans évacuation (cuisinière, four, foyer, etc.)

5.4.3 Inversions de température qui peuvent emprisonner les gaz d'échappement près du sol

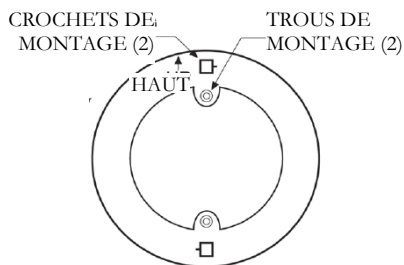
5.4.4 Moteur de véhicule automobile ou de génératrice fonctionnant au ralenti dans un garage ouvert ou fermé, ou près d'une résidence

## **6.0 DIRECTIVES D'INSTALLATION : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION DU DÉTECTEUR**

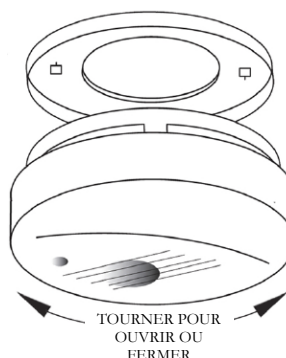
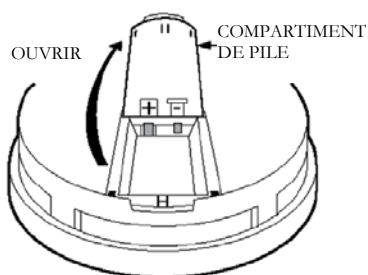
**AVERTISSEMENT : CET APPAREIL EST SCELLÉ. LE COUVERCLE NE PEUT PAS ÊTRE RETIRÉ!**

6.1 Choisissez l'emplacement approprié (voir Section 5.0).

6.2 Une plaque de montage est fournie à l'arrière du détecteur. Enlevez la plaque de montage de l'arrière du détecteur en maintenant la plaque de montage en place et en tournant le détecteur dans le sens indiqué par la flèche « OFF » sur le couvercle du détecteur.



**Étape A : Alignement avec le mur**



**Étape B : Activation du détecteur**

**Étape C : Enlèvement et installation**

**Figure 2 : Directives d'installation**

6.3 Afin d'assurer l'alignement esthétique du détecteur avec le couloir ou le mur, la flèche pointant vers le haut ↑ sur la plaque de montage doit être verticale lorsque le détecteur est installé sur le mur :

(Voir étape A, Figure 2)

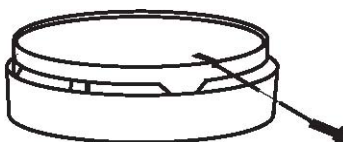
6.4 Comme il est indiqué sur la Figure 2, fixez la plaque de montage au mur. Utilisez les vis et les fixations fournies pour fixer la plaque de montage.

6.5 La pile est **INSTALLÉE À L'ENVERS POUR L'EXPÉDITION**. Retirez et réinstallez la pile dans le sens correct, comme indiqué à l'intérieur du volet du compartiment de la pile. Lors de l'installation de la pile, alignez le « + » et le « - »

des bornes de la pile avec les bons contacts. Le détecteur produira un bip unique pour confirmer que la pile a été correctement installée.

**AVERTISSEMENT :** La pile est nécessaire au fonctionnement de l'appareil et de l'alarme, et à la détection du monoxyde de carbone. L'appareil ne restera pas allumé si la pile n'est pas installée. Le volet du compartiment de la pile ne se fermera pas facilement et l'appareil ne se fixera pas à la plaque de montage.

- 6.6 Fixez le détecteur à la plaque de montage et tournez-le dans le sens indiqué par la flèche « ON » sur le couvercle (voir étape C) jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
- 6.7 Pour éviter que le détecteur de monoxyde de carbone ne soit manipulé par quiconque après l'installation, une goupille d'arrêt est fournie dans le sac avec les vis et les fixations. La mise en place de cette goupille empêchera les enfants ou d'autres personnes de retirer le détecteur de la plaque de montage. Pour mettre la goupille en place, insérez-la dans le trou sur le côté du détecteur après l'installation du détecteur sur la plaque de montage (voir Figure 3). Veuillez noter qu'il faut retirer la goupille anti-démontage pour remplacer la pile; vous pouvez le faire facilement au moyen d'une pince à bec long. Au moyen d'une pince à bec long, retirez la goupille du trou, puis retirez le détecteur de la plaque de montage.



**Figure 3 :** Goupille d'arrêt anti-démontage

- 6.8 Cette boîte contient deux étiquettes autocollantes. Veuillez noter les numéros de téléphone des services d'urgence et d'un technicien qualifié à l'endroit prévu sur les étiquettes. Placez une étiquette à côté du détecteur et l'autre près d'une source d'air frais où vous prévoyez de vous rassembler une fois que le détecteur aura signalé la présence de monoxyde de carbone.

## 7.0 SIGNAUX D'ALARME

- 7.1 **FONCTIONNEMENT NORMAL :** Le voyant DEL ROUGE clignote une fois toutes les 30 secondes, ce qui indique que le détecteur est sous tension.
- 7.2 **SITUATION D'ALARME :** Le voyant DEL ROUGE s'allume pendant 2 secondes et émet 4 bips brefs, suivis de 5 secondes de silence. Enfoncez le bouton TEST/RESET pendant 3 secondes pour arrêter l'alarme pendant environ 4 minutes. Au bout de 4 minutes, l'alarme se déclenchera de nouveau jusqu'à ce que la concentration dangereuse de monoxyde de carbone soit réduite.

- 7.3 **FONCTIONNEMENT DÉFECTUEUX** : L'alarme se teste toutes les 10 minutes. Le signal sonore retentit et le voyant DEL ROUGE clignote toutes les 30 secondes s'il y a une défektivité. Le détecteur ne fonctionne pas correctement et doit être réparé ou remplacé immédiatement.
- 7.4 **PILE FAIBLE** : Le voyant DEL ROUGE clignote et un son aigu retentit toutes les 30 secondes. Remplacez la pile lorsque ce signal se déclenche.

## 8.0 ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU DÉTECTEUR

- 8.1 Nettoyez votre détecteur de monoxyde de carbone à l'aide d'un chiffon humide (eau seulement) ou d'un aspirateur.
- 8.2 Pour nettoyer votre détecteur, retirez-le du support de montage, comme indiqué à l'étape C : Enlèvement et installation, Figure 2. SI LA GOUPILLE ANTI-DÉMONTAGE EST EN PLACE, REPORTEZ-VOUS À LA SECTION 6.7 DES DIRECTIVES D'INSTALLATION POUR LA RETIRER (voir Figure 3).
- 8.3 Vous pouvez nettoyer l'intérieur du détecteur au moyen du tube de votre aspirateur en le plaçant contre les ouvertures qui se trouvent sur le périmètre du détecteur.
- 8.4 Vous pouvez essuyer l'extérieur avec un chiffon.
- 8.5 Après le nettoyage, réinstallez votre détecteur et testez-le à l'aide du bouton TEST.
- 8.6 Testez vos détecteurs chaque semaine et faites réparer ou remplacer ceux qui ne fonctionnent plus. Comme tout appareil électronique, les détecteurs ont une durée de vie limitée et les appareils qui ne fonctionnent pas ne peuvent pas vous protéger (voir Section 10.0).

**AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas de produits d'entretien ménager, de peintures, de vernis ou d'autres produits chimiques sur votre détecteur **COSTAR 9RV-SSO**.

## 9.0 REMPLACEMENT DE LA PILE

**REMARQUE** : SI LA GOUPILLE ANTI-DÉMONTAGE EST EN PLACE, REPORTEZ-VOUS À LA SECTION 6.7 DES DIRECTIVES D'INSTALLATION POUR LA RETIRER (voir Figure 3).

- 9.1 Pour remplacer la pile, retirez le détecteur de la plaque de montage en le tournant dans le sens indiqué par la flèche « OFF » sur le couvercle (voir étape C, Figure 2). Retirez et réinstallez la pile dans le bon sens, comme indiqué à l'intérieur du volet du compartiment de la pile. Le détecteur émettra un bip unique, confirmant que la

pile a été correctement installée. Après avoir réinstallé la pile, placez le détecteur sur la plaque de montage. Tournez le détecteur dans le sens indiqué par la flèche « ON » sur le couvercle du détecteur (voir étape C, Figure 2) jusqu'au déclic de mise en place.

- 9.2 Le détecteur de monoxyde de carbone **COSTAR 9RV-SSO** nécessite une seule pile alcaline de 9 V. Dans des conditions normales d'utilisation, les piles neuves devraient fonctionner pendant un an. Vous pouvez les acheter à de nombreux endroits, une quincaillerie, par exemple.
- 9.3 N'UTILISEZ QUE LES PILES ALCALINES DE 9 VOLTS SUIVANTES DANS VOTRE DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE :

**Type de pile alcaline : DURACELL MN1604**

**AVERTISSEMENT :** N'UTILISEZ QUE LES PILES CITÉES CI-DESSUS. L'UTILISATION D'AUTRES PILES PEUT DÉTÉRIORER LE DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE. L'EXPOSITION CONSTANTE À DE HAUTES OU BASSES TEMPÉRATURES OU À UNE HUMIDITÉ ÉLEVÉE PEUT RÉDUIRE LA DURÉE UTILE DES PILES. VÉRIFIEZ QUE LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DES FABRICANTS DES PILES CORRESPONDENT BIEN AUX CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT.

**Remarque :** La plupart des piles ne sont pas conçues pour fonctionner à des températures inférieures à -20 °C ou supérieures à 54 °C.

## 10.0 VÉRIFICATION PÉRIODIQUE DU DÉTECTEUR

Testez le détecteur pour vérifier son bon fonctionnement en appuyant sur le bouton TEST jusqu'à ce qu'un court bip retentisse (au bout d'environ trois secondes). Relâchez le bouton. Le détecteur commence alors à vérifier son propre fonctionnement et le voyant DEL ROUGE clignote de quatre à six fois. À la fin du test, le détecteur émet 2 signaux sonores. Il reprend ensuite son fonctionnement normal.

**AVERTISSEMENT :** CE TEST **ARRÊTERA** L'APPAREIL. UNE FOIS QU'IL AURA REPRIS SON FONCTIONNEMENT NORMAL, RALLUMEZ L'APPAREIL EN SUIVANT LES DIRECTIVES D'ALLUMAGE.

**AVERTISSEMENT :** TESTEZ LE FONCTIONNEMENT DES DÉTECTEURS RÉSIDENITIELS AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE PENDANT LEUR UTILISATION OU S'ILS ONT ÉTÉ ARRÊTÉS PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE.

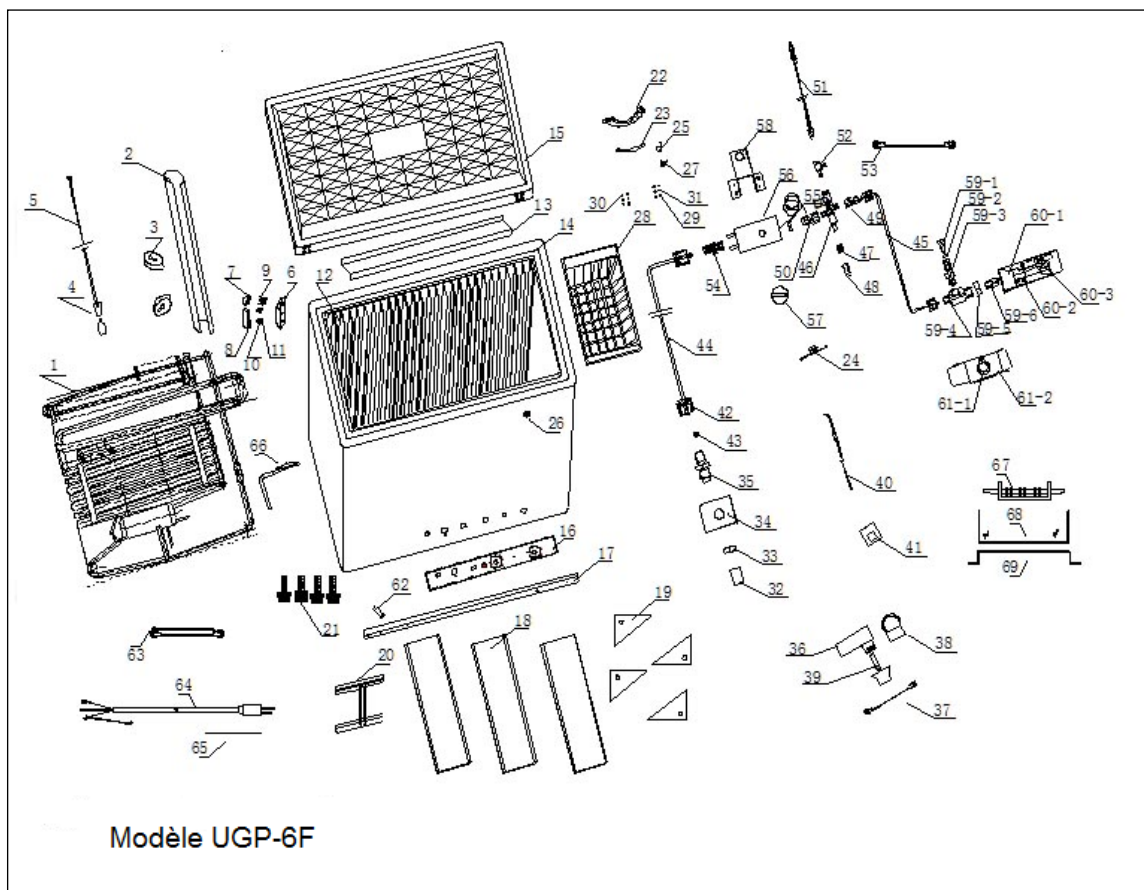


## 11.0 ENTRETIEN ET GARANTIE

Si, après avoir lu ce guide, vous estimez que votre détecteur de monoxyde de carbone est défectueux, ne le réparez pas vous-même. Communiquez avec le détaillant auquel vous l'avez acheté pour qu'il s'adresse à **UNIQUE.**

Schéma et listes des pièces

MODÈLE UNIQUE UGP-6F – SCHÉMA ÉCLATÉ



## MODÈLE UNIQUE UGP 6F – Liste des pièces

<b>Numéro</b>	<b>Article</b>	<b>Code</b>
1	Refroidisseur d'air	UGP-DL20003111
2	Manchon d'isolation	UGP-DL20001265
3	Couvercle	UGP-DL22501173
4	Défecteur	UGP-DL27501007
5	Porte-défecteur	UGP-DL20001268
6	Charnière en fer	UGP-DL00002014
7	Cache-charnière (haut)	UGP-DL00009180
8	Cache-charnière (en bas)	UGP-DL00009181
9	Vis	UGP-DL00003005
10	Rondelle plate	UGP-DL00003022
11	Rondelle élastique	UGP-DL00003018
12	Dissipateur de chaleur	UGP-DL20001059
13	Panneau du dissipateur de chaleur	UGP-DL20001161
14	Boîtier	Sans objet
15	Couvercle du congélateur	UGP-DL90000014
16	Étiquette de contrôle	UGP-DL27501241
17	Support arrière du boîtier	UGP-DL20001280
18	Support du boîtier	UGP-DL20001256
19	Appui-pieds	UGP-DL20001281
20	Support d'enceinte à moteur	UGP-DL17001047
21	Pied	UGP-DL14502351
22	Poignée	UGP-DL11801034
23	Couvercle de poignée	UGP-DL11801055
24	Indicateur de flamme	UGP-DL18301013
25	Verrou	UGP-DL00005106
26	Loquet de verrouillage	UGP-DL00005051
27	Clé	UGP-DL00005052
28	Panier	UGP-DL20001262
29	Boulon	UGP-DL00003042
30	Rondelle élastique	UGP-DL00003017
31	Rondelle plate	UGP-DL00002011
32	Capuchon de raccord d'entrée	UGP-DL22001160
33	Écrou pour soupape de sûreté	UGP-DL00003136
34	Bride de raccordement	UGP-DL10001264

<b>Numéro</b>	<b>Article</b>	<b>Code</b>
35	Connecteur de gaz	UGP-DL10001267
36	Allumeur à pile	UGP-DL18301371
37	Fil de connexion	UGP-DL22501187
38	Interrupteur à bouton poussoir	UGP-DL18301372
39	Pile	UGP-DL00013681
40	Électrode	UGP-DL27501257
41	Bride	UGP-DL18301015
42	Écrou	UGP-DL10001407
43	Joint d'étanchéité	UGP-DL10001136
44	Tuyau	UGP-DL20001271
45	Tuyau	UGP-DL18301123
46	Soupape de sûreté	UGP-DL18301005
47	Ressort	UGP-DL10001145
48	Bouton	UGP-DL18301034
49	Connecteur	UGP-DL10001406
50	Connecteur	UGP-DL10001405
51	Thermocouple	UGP-DL10001349
52	Connecteur	UGP-DL22001180
53	Fil de thermocouple	UGP-DL10001351
54	Connecteur	UGP-DL10001114
55	Écrou	UGP-DL18301029
56	Thermostat	UGP-DL10001430
57	Bouton	UGP-DL18301033
58	Bride de thermostat	UGP-DL18301012
59	Assemblage de module de contrôle	UGP-DL27501365
59-1	Fiche de module de contrôle	UGP-DL22501206
59-2	Rondelle	UGP-DL00009306
59-3	Connecteur de module de contrôle	UGP-DL10001501
59-4	Corps de module de contrôle	UGP-DL10001498
59-5	Écrou	UGP-DL10001474
59-6	Injecteur	UGP-DL10001469
60	Assemblage de brûleur	UGP-DL10001496
60-1	Bride de brûleur	UGP-DL22502507
60-2	Support de tube de brûleur	UGP-DL10001476
60-3	Tube de brûleur	UGP-DL10001142
61	Assemblage de couvercle de brûleur	UGP-DL22502506
61-1	Couvercle de brûleur	UGP-DL22502508
61-2	Ouverture de couvercle	UGP-DL10001186
62	Lampe	UGP-DL00013598

<b>Numéro</b>	<b>Article</b>	<b>Code</b>
63	Fil de connexion	UGP-DL27501292
64	Cordon d'alimentation	UGP-DL10001252
65	Fil de terre	UGP-DL10001056
66	Élément chauffant	UGP-DL27501293
67	Commutateur rotatif	UGP-DL10001213
68	Bride	UGP-DL10001271
69	Bride	UGP-DL18301201



## MODÈLE UNIQUE UGP-6F

### GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS\*

**Unique Gas Products Ltd.** garantit que ce congélateur UNIQUE est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions d'utilisation et de fonctionnement normales, conformément aux modalités suivantes :

1. Cette garantie est offerte uniquement au premier acheteur (l'« acheteur original ») qui acquiert ce congélateur pour son propre usage et sera honorée par **Unique Gas Products Ltd.** et par le vendeur.
2. Toute pièce de ce congélateur retournée au vendeur ou à **Unique Gas Products Ltd.**, si, après examen, l'un ou l'autre juge qu'elle présente un défaut de matériau ou de fabrication, sera réparée ou remplacée par l'un ou l'autre en vertu de cette garantie, sans frais de matériau et de fabrication (le client devra payer les frais de main-d'œuvre).
3. L'obligation de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses s'appliquera uniquement aux pièces retournées au cours de l'année suivant la date d'achat et constituera la seule obligation du vendeur en vertu de cette garantie. Le système de refroidissement (serpentins) est garanti pour une durée totale de trois ans et sera remplacé sans frais par **Unique Gas Products Ltd.** et par le vendeur, au besoin.
4. Le propriétaire prendra en charge les coûts de main-d'œuvre et de transport.

Le vendeur n'assume aucune obligation en vertu de cette garantie en ce qui a trait aux conditions non reliées aux matériaux ou à la fabrication de ce congélateur, y compris, mais sans s'y limiter :

- a) l'installation ou la ventilation inadéquate et les dommages en résultant, si le vendeur n'a pas effectué l'installation;
- b) l'entretien normal de ce congélateur (y compris le nettoyage du brûleur, du venturi, de l'orifice et des conduites d'évacuation, ainsi que la vérification de la pression adéquate du propane);
- c) tout dommage causé à ou tout mauvais usage de n'importe quelle pièce de ce congélateur, ainsi que toute modification exécutée par toute autre personne que le vendeur ou son représentant autorisé.

Ce congélateur UNIQUE **doit** faire l'objet d'un entretien régulier, conformément aux instructions du guide d'utilisation. Ni **Unique Gas Products Ltd.** ni le vendeur n'est responsable de la perte, directe ou indirecte, de denrées causée par le mauvais fonctionnement. En cas de dommages, le propriétaire devra fournir la preuve d'achat, ainsi que le modèle et le numéro de série, au vendeur ou à **Unique Gas Products Ltd.**

**\* Compte tenu des cas d'installation en région éloignée, il en tient au client d'apporter l'appareil chez le concessionnaire aux fins d'examen.**

Veuillez remplir la carte de garantie dans un délai de 30 jours et la poster pour que la garantie soit valide.



## **GARANTIE LIMITÉE**

### **UNIQUE Modèle 9RV-SSO**

UNIQUE GAS PRODUCTS LTD. vous offre cette garantie limitée sur votre détecteur de monoxyde de carbone neuf, ainsi que sur chacune de ses pièces à l'exception de la pile. Cette garantie limitée s'applique seulement à l'acheteur original, à condition que l'achat ait été effectué auprès d'un revendeur autorisé. La cession ou la revente de ce produit annule cette garantie.

UNIQUE GAS PRODUCTS LTD. garantit que le détecteur de monoxyde de carbone ci-joint est exempt de défauts de matériau ou de fabrication dans des conditions d'utilisation et de fonctionnement autorisées, conformément aux spécifications du guide d'utilisation, pour une période de six (6) ans à compter de la date de fabrication. Au cours de la période initiale de deux (2) ans à compter de la date de fabrication, la réparation ou le remplacement seront effectués sans frais. Au cours de la prochaine période de garantie de quatre (4) ans, toute réparation ou tout remplacement sera effectué aux frais de l'acheteur sans dépasser le coût de réparation ou de remplacement engagé par le fabricant. Tous les articles remplacés deviennent la propriété de UNIQUE GAS PRODUCTS LTD.

UNIQUE GAS PRODUCTS LTD. N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, À L'EXCEPTION DES GARANTIES REQUISES PAR LA LOI, ET EN AUCUN CAS POUR UNE DURÉE PLUS LONGUE QUE CELLE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE, À L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS LÉGALES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE OU CONTRE LA CONTREFAÇON, OU TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE PROVENANT DE L'USAGE COMMERCIAL OU D'UNE UTILISATION COURANTE OU MODALITÉ D'EXÉCUTION. UNIQUE GAS PRODUCTS LTD. n'a autorisé aucune autre partie à consentir d'autres garanties en conjonction avec la vente de ce produit, et n'accepte aucune responsabilité pour toute déclaration, représentation ou garantie faite par toute autre personne.

Cette garantie limitée ne couvre pas : (1) la pile alcaline de 9 V; (2) les produits qui ont été installés, réparés, entretenus ou modifiés incorrectement, ou qui ont fait l'objet d'une utilisation incorrecte ou abusive, d'un accident, d'une négligence, ou de l'exposition au feu, à l'eau ou à des variations excessives de climat ou de température, ou qui ont été combinés à des accessoires non approuvés par UNIQUE GAS PRODUCTS LTD.; (3) les dommages physiques causés par une utilisation autre qu'une manipulation ou un fonctionnement normal et correct, conformément aux spécifications du guide d'utilisation; (4) les dommages d'ordre purement esthétique; (5) les produits sur lesquels les autocollants de garantie ou les numéros de série ont été retirés, modifiés ou rendus illisibles; et (6) le coût d'installation, de désinstallation ou de réinstallation.

UNIQUE GAS PRODUCTS LTD. DÉCLINE SPÉCIFIQUEMENT TOUTE RESPONSABILITÉ LIÉE AUX DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, PARTICULIERS, GÉNÉRAUX, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFITS OU DES PROFITS ESCOMPTÉS SUITE À L'UTILISATION DU PRODUIT OU À L'IMPOSSIBILITÉ DE SON UTILISATION.